

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
<b>Band:</b>	34 (1943)
<b>Heft:</b>	15
<b>Rubrik:</b>	Einladung zu den Jahresversammlungen 1943 des SEV und des VSE mit Damen in Montreux : am 28. und 29. August, Exkursionen am 30. August

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

# BULLETIN

## REDAKTION:

Sekretariat des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
Zürich 8, Seefeldstrasse 301

## ADMINISTRATION:

Zürich, Stauffacherquai 36 ♦ Telephon 5 17 42  
Postcheck-Konto VIII 8481

Nachdruck von Text oder Figuren ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit Quellenangabe gestattet

XXXIV. Jahrgang

Nº 15

Mittwoch, 28. Juli 1943

*An die Mitglieder des SEV und VSE*

## E I N L A D U N G

zu den

### Jahresversammlungen 1943 des SEV und des VSE

mit Damen in Montreux

am 28. und 29. August, Exkursionen am 30. August

Die Vorstände des SEV und VSE haben beschlossen, die Jahresversammlungen 1943 in der herrlichen Gegend des Genfersees abzuhalten. Die Société Romande d'Electricité in Clarens-Montreux hat sich in verdankenswerter Weise bereit erklärt, uns in Montreux zu empfangen und die Organisation der Veranstaltungen durchzuführen.

Wir hoffen, dass recht viele unserer Mitglieder die Gelegenheit benützen werden, eines der schönsten Gebiete unseres Landes zu besuchen.

#### Fahrplan für die Hinfahrt am 28. August:

##### Aus der Ost-, Zentral- und Nordwest-Schweiz:

St. Gallen	ab	6.40 <sup>E)</sup>	Thun	ab	: 8.50
Winterthur	ab	7.40 <sup>E)</sup>	Luzern	ab	7.20 <sup>E)</sup>
Zürich	ab	: 8.07 <sup>1)</sup>	Bern	ab	: 9.45
Baden	ab	: 8.27 <sup>1)</sup>	Fryburg	ab	: 10.12
Aarau	ab	: 8.56 <sup>1)</sup>	Lausanne	an	: 11.15
Basel	ab	: 8.38 <sup>2)</sup>			
Olten	ab	: 9.15 <sup>1)</sup>			
Biel	ab	: 10.17			
Lausanne	an	: 11.51			

Lausanne	ab	12.05 <sup>E)</sup>
Montreux	an	12.30 <sup>E)</sup>

##### Aus der Westschweiz:

		Variante a)	Variante b)
Genf	ab	: 9.07 <sup>3)</sup>	: 11.00
Lausanne	ab	9.48 <sup>E)</sup>	12.05 <sup>E)</sup>
Montreux	an	10.32 <sup>E)</sup>	12.30 <sup>E)</sup>

1) über Olten—Biel—Lausanne; 2) über Delsberg—Biel; 3) Städteschnellzug;  
E) Eilzug ohne Zuschlag; : mit Zuschlag

## PROGRAMM :

### Samstag, den 28. August:

12 Uhr 30: Ankunft des Schnellzugs in Montreux. Bezug der Quartiere und Mittagessen in den zugewiesenen Hotels.

15 Uhr: Generalversammlung des VSE im Kursaal-Casino.

16 Uhr: Vorträge der Herren Lorenz und Ringwald über die Akkumulierwerke im Rheinwald und im Urserental. (Zu diesen Vorträgen sind auch die Mitglieder des SEV herzlich eingeladen.)

*Für die Damen:*

Fahrt auf die Rochers de Naye mit Erfrischung im Hotel Caux-Palace (1 Mahlzeitencoupon),  
offeriert von der Société Romande d'Electricité.  
Besammlung und Abfahrt um 15 Uhr in Montreux (Bahnhof MOB) od. Territet (Drahtseilbahn).  
(Im Falle schlechten Wetters wird die Fahrt nicht ausgeführt, dafür eine Zusammenkunft mit Erfrischung in Montreux geboten; Besammlung wie bei schönem Wetter.)

- 19 Uhr 30: Bankett des VSE im Hotel Montreux-Palace (Kosten Fr. 9.—, Coupon Nr. 2, 2 Mahlzeitencoupons). Anschliessend Unterhaltungsabend und Tanz für alle Festteilnehmer.  
Der VSE wird sich freuen, wenn auch recht viele Mitglieder des SEV an diesen Anlässen teilnehmen.

**Sonntag, den 29. August:**

- 9 Uhr 30: Generalversammlung des SEV im Kursaal-Casino, mit anschliessendem Vortrag von Herrn Prof. Dr. K. Sachs: Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der elektrischen Traktion in der Schweiz (mit Lichtbildern).

*Für die Damen:*

Besuch des Schlosses Chillon unter Führung (offeriert von der Société Romande d'Electricité).  
Besammlung ab 9 Uhr 30 beim Schlosseingang. Freier Eintritt gegen Vorweisung der Festkarte.

- 12 Uhr 30: Bankett des SEV im Hotel Montreux-Palace (Kosten Fr. 7.—, Coupon Nr. 3, 2 Mahlzeitencoupons).  
15 Uhr bis 18 Uhr 30: Gemeinsame Seerundfahrt auf dem oberen Genfersee, mit Konzert und Erfrischung (offerte von der Société Romande d'Electricité, 1 Mahlzeitencoupon; Kosten Fr. 3.—, Coupon Nr. 4). — Teilnehmer, die Montreux bereits am Sonntagabend verlassen müssen, ist Gelegenheit geboten, in Ouchy das Schiff zu verlassen (Ankunft in Lausanne 17.15). Der Anschluss auf die Abendschnellzüge in Lausanne Richtung Bern, Biel und Genf ist damit gesichert.  
19 Uhr: Nachtessen in den zugeteilten Hotels.  
ab 20 Uhr: Freie Zusammenkunft im Kursaal-Casino (freier Eintritt gegen Vorweisung der Kurkarte, eingeschlossen im Hotel-Arrangement).

**Montag, den 30. August:****Exkursionen:**

- A. *Besichtigung der Ateliers de Constructions Mécaniques mit den modernen Wasserströmungs-Versuchslokalen in Vevey* (gemäß besonderem Programm). Besammlung der Teilnehmer um 9 Uhr vor dem Verwaltungsgebäude in Vevey.
- B. *Besichtigung der Anlagen der Chemischen Fabrik der «Ciba» in Monthey* (gemäß besonderem Programm).
 

Montreux SBB ab: 7.38. Monthey (via St-Maurice) an: 8.51.	Monthey (via Aigle) ab: 14.20 17.14 18.54
Montreux . . . . an: 15.18 18.21 19.52	
- C. *Besichtigung der Anlagen der Aluminium-Industrie AG. in Chippis* (gemäß besonderem Programm).
 

Montreux SBB ab: 7.38; Sierre an: 8.53;	Max. 100 Personen. Anmeldungen, die nach dem
Sierre . ab: 11.52 13.56 16.46 18.27	19. August eingehen, können aus besonderen
Montreux an: 13.27 15.18 18.21 19.52	Gründen nicht mehr berücksichtigt werden.
- D. *Besichtigung der Zentrale Chandoline und der Staumauern des Kraftwerkes Dixence \*)* (gemäß besonderem Programm).
 

Montreux SBB ab: 7.38; Sion an: 8.38	
Sion . . . ab: 17.03 18.43	
Montreux . . an: 18.21 19.52	

\*) Die Teilnehmerzahl für die Fahrt zur Staumauer (mit Autocars) ist auf 40 Personen beschränkt; die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt. Wir bitten daher anzugeben, welche der andern Exkursionen gewünscht wird, wenn die Teilnahme an der obgenannten Exkursion nicht möglich sein sollte.

E.<sup>1)</sup>) Besichtigung des Kraftwerkes Verbois bei Genf (gem. besonderem Programm; Max. 70 Pers.).

Montreux SBB ab: 7.25

Genève . . . an: 9.13

Besichtigung des Kraftwerkes von 10—13 Uhr).

Genève SBB ab: 14.50 15.14 17.55 19.45

Lausanne . . . an: 15.33 16.02 18.48 20.25

Die Billette Montreux—Monthey, Montreux—Sierre bzw. Sion, Montreux (bzw. Lausanne)—Genève sind von den Teilnehmern am Billettschalter Montreux SBB individuell zu lösen.

<sup>1)</sup> Teilnehmer an der Exkursion E, welche Interesse an einer Besichtigung der «Ateliers des Charmilles S. A.» (Ch) und «Sécheron S. A.» (S) in Genf haben, wollen dies bei der Anmeldung in Kolonne 5 durch Beifügung der Buchstaben Ch oder S zum Buchstaben «E» bekanntgeben.

## Verschiedene Mitteilungen

### 1. Reiseerleichterungen

Mit den Schweizerischen Bundesbahnen und der Montreux-Oberland-Bahn sind besondere Abmarchungen getroffen worden. Bei Benützung der gemäss vorstehendem Fahrplan (siehe Seite 417) vorgeschriebenen Züge mit Spezialwagen 2. und 3. Klasse ab Zürich, Baden, Olten, Basel, Luzern, Bern und zurück an diese Orte innert 10 Tagen (Rückfahrt in beliebigen Zügen) können nachstehende, im Preis stark reduzierte Spezialbillette bezogen werden:

		Preis (inkl. Schnellzugszuschl.)	II. Kl.	III. Kl.
<b>Relation 1:</b>	Zürich-Hbf.—Olten—Biel—Lausanne—Montreux und zurück . . .	31.90	22.60	
<b>Relation 2:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Bern . . . . .	37.90	26.90	
<b>Relation 3:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Brünig—Luzern . . . . .	36.60	26.—	
<b>Relation 4:</b>	Baden—Biel—Lausanne—Montreux und zurück . . . . .	29.65	20.95	
<b>Relation 5:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Bern . . . . .	35.30	25.05	
<b>Relation 6:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Brünig—Luzern . . . . .	37.20	26.40	
<b>Relation 7:</b>	Olten-Bf.—Biel—Lausanne—Montreux und zurück . . . . .	25.60	18.—	
<b>Relation 8:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Bern . . . . .	31.05	22.—	
<b>Relation 9:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Brünig—Luzern . . . . .	33.80	23.95	
<b>Relation 10:</b>	Basel-SBB—Delsberg—Biel—Lausanne—Montreux und zurück . . .	28.20	19.90	
<b>Relation 11:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Bern—Olten . . . . .	34.60	24.55	
<b>Relation 12:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Brünig—Luzern—Olten . . .	37.35	26.50	
<b>Relation 13:</b>	Luzern—Langnau—Bern—Lausanne—Montreux und zurück . . .	27.95	20.80	
<b>Relation 14:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Brünig . . . . .	30.85	21.90	
<b>Relation 15:</b>	Bern-Hbf.—Fryburg—Lausanne—Montreux und zurück . . . . .	16.85	11.80	
<b>Relation 16:</b>	mit Rückfahrt über Zweisimmen—Spiez—Thun—Münsingen . . .	23.05	16.30	

Die vorstehend genannten Spezialbillette sind gegen die Vorweisung der Festkarte bei den sechs Ausgangsbahnhöfen Zürich, Baden, Olten, Basel, Luzern und Bern zu beziehen und zu bezahlen. Bis zu einer dieser Station sind die gewöhnlichen Billette zu lösen oder durch Zusammenschluss von mindestens 6 Personen Kollektivbillette nachzusuchen. Zur Vermeidung von Unannehmlichkeiten bei kurzem Aufenthalt an einer der Ausgabestationen wird empfohlen, die Spezialbillette von einer dieser Billettausgabestationen durch Vermittlung jeder beliebigen SBB-Station *spätestens bis zum 26. August* zu beziehen.

Um für die Rückfahrt ab Montreux über Lausanne und Zweisimmen die benötigte Anzahl Plätze reservieren zu können, ersuchen wir dringend sämtliche Teilnehmer, die für die Rückfahrt in Aussicht genommene Strecke (Relations-Nr.) und Zeit der Abfahrt des Zuges am 29. resp. 30. August (siehe Fahrplan auf Seite 421 des Programmes auf der Anmeldekarte, Rubrik 2, anzugeben.

### 2. Weitere Vergünstigungen

Die Teilnehmer an den Generalversammlungen geniessen an allen drei Tagen freie Fahrt auf dem Tramway Vevey—Montreux—Chillon—Villeneuve (offeriert von der Société Romande d'Electricité). Als Ausweis gilt die Festkarte.

### 3. Unterkunft

Wie aus den Coupons 1a, 1b und 1c (siehe unter 4. Festkarte) hervorgeht, sind mit den Hotels von Montreux, Clarens und Territet günstige Pauschalpreise für 3 Fälle des normalen Generalversammlungs-

aufenthaltes (sämtliche Zimmer mit fliessendem Wasser) vereinbart worden. Für diejenigen Personen, die vorziehen, von diesen Pauschalarrangements nicht Gebrauch zu machen, kommen die in der Hoteliste von Montreux enthaltenen Preise in Betracht.

In bezug auf die Zuteilung innerhalb einer Preiskategorie muss sich die Gemeinsame Geschäftsstelle vollständige Freiheit wahren. Wünsche für ein besonderes, dem Besteller bekanntes Hotel werden so gut als möglich gerne berücksichtigt.

Bestellung und Bezahlung der Pauschalarrangements für den «normalen Aufenthalt» haben ausschliesslich durch die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE zu erfolgen. Für verlängerten Aufenthalt jedoch wende man sich an das betreffende Hotel.

Für den Fall eines Ferienaufenthaltes unmittelbar vor oder nach den Jahresversammlungen gelten die in der offiziellen Hotelliste aufgeführten Preise. Diese offizielle Hotelliste kann bei der Gemeinsamen Geschäftsstelle unentgeltlich bezogen werden.

#### 4. Festkarte

Die *Festkarte* (Ausweis für den Bezug der Spezialbillette) kostet, inkl. Beitrag an die allgemeinen Unkosten, Fr. 2.—. Sie ist für sämtliche Teilnehmer *obligatorisch*.

Festkarten werden an alle SEV-Mitglieder (bei Kollektivmitgliedern SEV und VSE an deren Vertreter) sowie an ihre Angehörigen und Bekannten (sofern der Bezug durch ein Mitglied erfolgt) abgegeben.

Die Festkarte enthält, je nach Wunsch, die folgenden Coupons:

##### *Unterkunft in Montreux, Clarens und Territet:*

Nr. 1a: *Vollständiger Aufenthalt*: Pauschalpreis für das Mittagessen am 28. August, das Zimmer für 28./29., das Frühstück am 29., das Nachtessen am 29., das Zimmer für 29./30. und das Frühstück am 30. August, inkl. Service und Kurtaxe, in der Hotelkategorie Palace und Cygne: Fr. 40.—; A<sup>1</sup>): 30.—; B<sup>2</sup>): 23.—; C<sup>3</sup>): 20.50.

Nr. 1b: *Reduzierter Aufenthalt*: Pauschalpreis für das Zimmer für 28./29., das Frühstück am 29., das Nachtessen am 29., das Zimmer für 29./30. und das Frühstück am 30. August, inklusive Service und Kurtaxe, in der Hotelkategorie Palace und Cygne: Fr. 32.—; A<sup>1</sup>): 24.—; B<sup>2</sup>): 18.50; C<sup>3</sup>): 16.50.

Nr. 1c: *Kurzer Aufenthalt*: Pauschalpreise für das Zimmer für 28./29. oder 29./30., das Frühstück am 29. August oder 30. August, inklusive Service und Kurtaxe, in der Hotelkategorie Palace und Cygne: Fr. 12.—; A<sup>1</sup>): 9.—; B<sup>2</sup>): 7.—; C<sup>3</sup>): 6.50.

Nr. 2: *Bankett des VSE* am 28. August, 19 Uhr 30, im Hotel Montreux-Palace, Fr. 9.—<sup>4</sup>).

Nr. 3: *Bankett des SEV* am 29. August, 12 Uhr 30, im Hotel Montreux-Palace, Fr. 7.—<sup>4</sup>).

Nr. 4: *Gemeinsamer Nachmittagsausflug* am 29. August mit Schiff, Fr. 3.—.

Nr. 5: (A, B, C, D oder E) je nach Wahl der Exkursion.

#### 5. Anmeldungen

Die Anmeldungen sind an die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (Tel. Nr. 4 67 46, intern 41), zu richten, unter *gleichzeitiger* Einsendung des entsprechenden Betrages auf Postcheck-Konto VIII 6133, Zürich. (Benützen Sie gefl. ausschliesslich das mit dieser Nummer zum Versand gelangende Anmelde- und Postcheckformular! Weitere Exemplare sind durch die Gemeinsame Geschäftsstelle erhältlich.)

Die Anmeldungen sind so frühzeitig als möglich, *spätestens* aber so abzusenden, dass sie *bis 24. August, morgens*, bei der Anmeldestelle eingehen.

Bei später eingehenden Anmeldungen kann die Festkarte nicht mehr zugestellt werden, und es wird dadurch der Bezug der Spezialbillette der SBB nicht mehr möglich sein; ferner muss mit Schwierigkeiten hinsichtlich Unterkunft und Plazierung bei den Banketten gerechnet werden.

An den beiden Banketten werden die Tische nummeriert und jedem Teilnehmer sein Tisch zugeteilt; diese Zuteilung erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs der Anmeldungen. Wünsche betreffend Zusammensitzen mit Bekannten werden bei *gleichzeitigem Eingang der Anmeldungen* und Hinweis auf diese soweit wie möglich berücksichtigt.

<sup>1)</sup> Hotel Excelsior; Suisse; Lorian; National; Golf.

<sup>2)</sup> Hotel Bonivard; Terminus; Regina; Europe, Helvetie et des Familles (alkoholfrei); Beau-Rivage; Parc et Lac; Splendid und Palmiers;

<sup>3)</sup> Hotel Joli-Mont; Richemont; Ketterer; Régis; de la Cloche (alkoholfrei); Châtelard; Londres; Masson; Bon Accueil; Elisabeth; Ermitage; Joli-Site.

<sup>4)</sup> In diesen Preisen sind Kaffee und Service inbegriffen, nicht aber Getränke und Likör.

### 6. Auskunftsgebäude

Ein Auskunftsgebäude, bei welchem soweit wie möglich noch Festkarten oder einzelne Coupons zu diesen bezogen und Zimmer zugeteilt werden können, ist am Samstag von 14 Uhr 30 bis 18 Uhr 30 und am Sonntag von 9 Uhr 30 bis 11 Uhr 30 bei der «Société de Développement», Montreux (Gd'Rue 8, beim Hôtel du Parc), geöffnet.

#### Rückreisemöglichkeiten ab Montreux bzw. Lausanne am 29. resp. 30. August

##### *Variante a)*

Montreux	ab:	15.21	18.24	19.54
Lausanne	an:	18.50 <sup>1)</sup>	18.50 <sup>1)</sup>	20.20
Lausanne	ab:	15.39	18.53 <sup>1)</sup>	20.28 <sup>2)</sup>
Fryburg	ab:	16.44	20.04	
Bern	an:	17.08	20.30	21.43 <sup>2)</sup>
Bern	ab:	17.55	21.25	21.46 <sup>2)</sup>
Thun	an:	18.20	21.50	
Luzern	an:	18.52	23.18	
Bern	ab:	17.20	20.48	
Olten	ab:	18.22	22.04	22.36 <sup>2)</sup>
Aarau	ab:	18.38	22.19	
Baden	ab:	19.06	22.48	
Zürich	an:	19.27	23.09	23.25 <sup>2)</sup>
Zürich	ab:	19.40	23.16	
Winterthur	ab:	20.07	23.42	
St. Gallen	an:	21.03	00.41	
Chur	an:	21.36 <sup>E</sup>	—	
Schaffhaus.	an:	22.16 <sup>E</sup>	00.31	

##### *Variante b)*

Montreux	ab:	15.21	18.24
Lausanne	an:	15.47	18.50
Lausanne	ab:	16.10	19.10
Neuchâtel	ab:	17.13	20.20
Biel	an:	17.37	20.45
Basel	an:	19.00	22.27
Solothurn	ab:	18.13	21.21
Olten	ab:	18.49	21.58
Aarau	ab:	19.04	22.12
Baden	ab:	19.34	22.41
Zürich	an:	19.55	23.01

##### *Variante c)*

Montreux	ab:	14.08	16.16 <sup>E</sup>
Zweisimmen	an:	16.46	18.36 <sup>E</sup>
Zweisimmen	ab:	17.00	18.41
Spiez	an:	18.10	19.41
Spiez	ab:	18.16 <sup>E</sup>	19.50
Bern	an:	18.57 <sup>E</sup>	20.31
Bern	ab:	19.21 <sup>2)</sup>	20.48
Zürich	an:	21.06 <sup>2)</sup>	23.09

##### *Variante d)*

Montreux	ab:	12.34
Spiez	an:	16.09
Spiez	ab:	16.18
Interl. Ost	an:	16.50
Interl. Ost	ab:	17.05
Luzern	an:	20.22
Luzern	ab:	20.47
Zürich	an:	21.57

: mit Schnellzugzuschlag      E Eilzug ohne Zuschlag

1) über Puidoux-Chexbres Vevey an: : 15.28 resp. : 18.31

Vevey ab: 15.35 resp. 18.45

Puidoux-Ch. an: 15.49 resp. 19.00

Puidoux-Ch. ab: 15.54 resp. 19.07

2) Städteschnellzug.

## Haben Sie Kollegen oder Angestellte

die noch nicht Mitglied des SEV sind?

Laden Sie sie ein, dem Verein beizutreten. Nur wenn der Mitgliederbestand alle diejenigen umfasst, die an der Entwicklung und am Blühen der Elektrotechnik und der einschlägigen Industrie direkt oder indirekt interessiert sind, kann der SEV seine hohe Aufgabe, Förderung der Elektrotechnik, erfüllen, zum Nutzen eines jeden Einzelnen, dessen Beruf ihn mit diesem Gebiet in enge oder weitere Berührung bringt.

Dieses Heft orientiert Sie über die umfassende Tätigkeit des SEV und seiner Institutionen.